

funde en el alma de los lectores sencillos ó afligidos un reflejo de las dulces emociones que yo experimenté al escribirlo! ¡Dichoso yo si este libro subiera al trono del Eterno cual humilde chispa de esa vetusta llama católica que no se apagó aun en todos los corazones!

1.º de mayo de 1836, aniversario de la Traslacion de santa Isabel ¹.

¹ Esta traslacion se verificó en igual dia, seis siglos atrás, esto es, en 1236.

INDICACION
DE
LAS FUENTES HISTÓRICAS

CONSULTADAS PARA ESCRIBIR

LA VIDA DE SANTA ISABEL.

Al poner manos á la obra de este humilde monumento que me propuse levantar en honor de la gloria tan dulce y tan pura de la *amada santa Isabel*, me fue preciso renunciar á todo mérito de invencion y creacion: el único honor que ambicioné, es el de ser mirado como puntual traductor y compilador fiel de los monumentos de la fe de nuestros padres. Una piadosa exactitud es la única cualidad á que creo tener derecho; y para probarlo, copio á continuacion una lista de todas las fuentes históricas que he consultado por espacio de tres años de investigaciones y viajes emprendidos con este exclusivo objeto, y en las cuales puede quienquiera verificar las citas que hago. Si éstas parecen á alguno

muchas y largas, contestaré que me he visto obligado á hacerlas así para justificar lo minucioso y familiar de muchos rasgos y pasajes, de algunos discursos sacados de escritores antiguos, poco conocidos en Francia, contemporáneos ó inmediatamente posteriores á la Santa, cuya rica mina de tradiciones de piedad popular han adoptado y recogido los siguientes sin pararse en la dificultad de si estaban ó no en armonía con la razon ó las costumbres de su época. No se me ha escapado el reparo que pondrán muchos acerca de la gran diferencia entre esta manera de escribir la historia de los Santos y la que está en uso de dos siglos á esta parte, especialmente en Francia; mas, sin violentar mi conciencia y mi fe, no me era posible apartarme del método que he empleado en esta. Á los que crean ver en estas páginas mias la huella de una erudicion exagerada, tendré á gran dicha darles con ellas una débil idea del celo, la paciencia y sobre todo de la conciencia con que los escritores alemanes de nuestros días, sin distincion de religion, trabajan el campo tan fecundo y todavía tan poco explorado de la historia de los siglos cristianos. Respecto de otros lectores á quienes el

carácter poético ó novelesco de algunos pasajes pudiera infundir recelos acerca de mi severa veracidad, no puedo hacer otra cosa mas que remitirme á los autores cuya enumeracion sigue, así como á todos los monumentos sobre la historia de los Santos en general, auténticos y anteriores á la época de las mutilaciones y alteraciones modernas. Al transcribir los anales de nuestra Santa, me he propuesto por regla no añadir cosa alguna, pero tambien el *no suprimir absolutamente nada*; y esta regla la he observado con fidelidad escrupulosa. Puedo declarar de una manera solemne, que cuantos detalles refiero y cuantas palabras atribuyo á los personajes de esta historia, todo ello está textualmente sacado de los monumentos impresos ó manuscritos revestidos, á mi juicio, de autoridad bastante. Á este propósito, séame permitido tomar en boca y aplicarme una expresion del primer biógrafo de la Santa, con la felicidad de poder, á cinco siglos de distancia, hablar con la misma fe y la misma sencillez que él cuando dice: «Tomo por testigos á Dios y á sus santos Ángeles de que «todo cuanto en este librito se contiene, lo «he tomado de las obras de autores apro-

«bados, ó de las relaciones hechas por personas religiosas y veraces á toda prueba. «Confieso por lo demás, que me reconozco «indigno de referir estas maravillosas y sublimes obras de la gracia ; deseo y espero «venga otro que , leyendo esta historia, «tenga lástima de ella , y la consagre una «erudicion y elocuencia mas dignas que la «mia.»

I.

IMPRESOS.

1.º ESCRITORES CONTEMPORÁNEOS DE LA SANTA,
Ó ANTERIORES Á LA REFORMA.

Solamente pongo aquí los títulos de las obras consultadas. Para lo que toca á graduar su valor y á los detalles bibliográficos, véase el trabajo especial que sobre esto se encuentra en la sexta edicion de esta obra, página cxvii á cxxxv.

1. *Epistola magistri Conradi de Marburch ad Papam, de vita B. Elisabeth.* Impresa en los *Σύμμικτα* de Leon Alacio, y en el tomo IX de los *Analecta Hassiaca* de J. P. Kuchenbeker, Marburgo, 1735, segun un manus-

crito de la biblioteca de Upsal en Suecia. (*Ep. Conr. Marb.* ¹).

2. *Libellus de dictis quatuor Ancillarum S. Elisabethae, sive Examen miraculorum et vitae ejus.* Impreso en la coleccion de *Scriptores rerum Saxonicarum* de J. B. Mencken, en fólío, Leipsick, 1728, tomo II, pág. 2007. (*Dict. IV Ancill.*).

3. *Haec est forma de statu mortis Lantgraviae de Thuringia,* ex MS. Liesbornensi, apud Martene et Durand, *Collectio amplissima*, etc.— Pars I, pág. 1254-56. (*Mart.*).

4. *Bonaventurae sermo de sancta Elisabeth.* Impreso en sus Obras, edicion de Mayenza, 1609, en fólío, tomo III, pág. 289 (*San Buenaventura*). El Santo confirma y repite en sus discursos muchos de los pormenores contenidos en la relacion de las cuatro doncellas.

5. *Theodorici Thuringi, ordinis Praedicatorum, libri octo de S. Elisabeth, Andrae regis Hungariorum filia.* Impreso en el *Theaurus monumentorum* de H. Canisius, tomo IV de la edicion de 1725, pág. 116-152. Mencken ha publicado suplementos muy

¹ Estos paréntesis contienen las abreviaturas de que me serviré para indicar los autores de los pasajes citados en las notas de esta Historia.

importantes, tomo II, pág. 1987; y tambien Struvius, *Act. litter.*, tomo II, fasc. 1. Hay una traduccion alemana impresa en Erfurt, 1520, pero es muy rara: existe manuscrita en la biblioteca de Cassel con adiciones bastante preciosas. Hay traducciones flamencas en la biblioteca de Borgoña en Bruselas. (*Theod.*).

6. *De sancta Elisabeth*, leyenda de la famosa coleccion de las vidas de los Santos, titulada *Aurea legenda Sanctorum quae lombardica hystoria nominatur, compilata per fratrem Jacobum de Voragine*, tantas veces impresa en el siglo XV. (*Leg. Aur.*).

7. *Volgarizzamento della vita di santa Elisabetta di Ungheria: testo antico toscano ora per la prima volta stampata*. Módena, 1848.

8. *Auctor Rhythmicus de vita S. Elisabethae, landgraviae Thuringiae, è codice biblicae Saxe-Gothan*. Apud Mencken, *Script. Rer. Saxonicae.*, tomo II, pág. 2034. (*Vit. Rhyt.*).

9. *Monachi Isenacensis vulgo Johannis Rothe, Chronicon Thuringiae vernaculum*. Apud Mencken, *Script. Rer. Saxonicae*. tomo II, páginas 1633-1824. (*Rothe*).

10. *Legende von sant Elsebetenn*, en la

gran leyenda llamada *Passional*, impresa por *Knoblauch* en Estrasburgo en 1517 en fólío. (*Passional*).

11. *Sermo de sancta Elisabeth* en el *The-saurus novus de Sanctis*. Nurnberg, 1487, *Serm. CLV*.

12. *Pomerium sermonum de sanctis hyemales et estivales, editi per fratrem Pelbartum de Temeswar, divi ordinis sancti Francisci*. Al fin del libro se lee: *Impressi ac diligenter emendati expensis circumspecti viri archibibliopolae Joannis Rynman de Oringaw: in officina industrii Henrici Gran. Finiunt feliciter anno salutis nostrae mille quingentesimo quindecimo, mense octobri*: en fólío á dos columnas. — Pray cita otra edicion de Haguenau, 1501.

13. *Vita illustris ac divae Elisabeth, regis Hungarorum filiae, conscripta stilo elegantissimo opera Christi Sacerdotis Jacobi Montani Spirensis*, inserta en la gran coleccion de Surio, titulada: *De probatis Sanctorum historiis, etc.*, tomo VI, *Coloniae Agrippae*, 1581.

14. *Annales de Hainaut*, par Jean Lefèvre, obra publicada á continuacion de la *Histoire de Hainaut* par Jacques de Guyse, segun los manuscritos de la biblioteca Real,

por el Marqués de Fortia de Urban en 1834 y 35. (*Jean Lefèvre*).

2.º ESCRITORES POSTERIORES Á LA REFORMA.

A. CATÓLICOS.

15. *Sermo de sancta Elisabeth vidua*, ap. *Sermones Jodoci Clichtovei Neoportuensis*, etc. Paris, 1534, in 4.º

16. *Antonii Bonfinii Rerum Ungaricarum Decades quatuor, cum dimidio*. Francof., 1581.

17. *Annales Minorum, seu trium ordinum à S. Francisco institutorum*, à R. P. Luca Waddingo *Hiberno*, etc. Segunda edicion; Roma, 1732, en folio, tomos I y II. (*Wadding*).

18. *Iustus Lipsius, Diva virgo Hallensis*. Opera, tomo II, pág. 808.

19. *Bavaria sancta, descripta à Matthæo Radero, de societate Iesu*. Monaci, 1615. (*Rader*).

20. *Corat verhael van hel leven der heyiligen van S. Franciscus oir den met haer levende figuren, wt diversche historie schryvers genomen deur den E. P. Broeder Cornelius Tielmans, guardiaen van der Minderbroede-*

ren binnen Aken. s' Hertogen-Bosch. Schef-fer, 1620, in 8.º goth., fig., 257 pl., sin los prefacios y aprobaciones.

21. *La vie de sainte Elisabeth, fille du roi de Hongrie, duchesse de Thuringe, première religieuse du tiers-Ordre de Saint-François, recueillie par le R. P. Apollinaire; revue, corrigée et augmentée par le R. P. Jean-Marie, du même ordre*. Paris, 1660 (*P. Apoll.*).

22. *La vie de sainte Elisabeth, etc.*, par le P. Archange, *religieux pénitent du troisième ordre de Saint-François*. Paris, 1692. (*P. Arch.*).

23. *Auserlesenes hystory Buch... von den lieben Gottes heiligen*, etc. (Libro de historias selectas acerca de los Santos de Dios) por el P. Martin de Kochem, del Orden de Capuchinos. Ausburgo, 1732. (Primera edicion, 1692). (*Kochem*).

24. *Histoire des Ordres monastiques*, par le P. Helyot. Paris, 1718, tomo VII, páginas 287-293.

25. *Vita S. Elisabethae viduae, landgraviae Thuringiae, ducis Saxoniae, Hassiae principis et comitis Palatinae, nec non D. Margaritae virginis, quarum illa Andrae et haec Belae IV Hungariae regum filiae erat*, MSS. codicibus erudita, ac praevis dis-

sertationibus illustrata, studio Georgii Pray, S. J. sacerdotis. Tyrnaviae, 1770.

26. *Die legende der H. Elisabeth*, von Johann Graf Mailath, en el Anuario de la historia nacional publicado por Hormayr, año 1822.

B. PROTESTANTES.

27. Adami Ursini *Molybergensis chronicon Thuringiae vernaculum*, apud Menckennii, *Scriptor. Rerum saxonie*. tomo III. (Ad Ursin.).

28. *Diva Elisabetha magnifice coronata; Christliche Ehrengedächtniss der H. Elisabeth, in zwei Predigten von J. B. Happel* (cura luterano del Orden Teutónico). Marburgo, 1645. (Happel).

29. Georg. Michel Pfefferkorn. *Auserlesene Geschichte von der berühmten Landgrafschaft Thuringen*, etc., 1684.

30. J. J. Winkelman, *Beschreibung der Fürstenthümer Hessen*, etc. (Descripción histórica de Hesse). Bremen, 1698, in fol. (Winkelm.).

La sexta parte de esta excelente obra contiene la historia del duque Luis y de santa Isabel, en la forma en que llegó á hacerse nacional en estas comarcas; está allí

referida con tal ingenuidad, con tan menudas circunstancias, y con tal simpatía que, despues de las fuentes primitivas, pocas versiones habrá mas útiles para la consulta. Su autor cita á cada paso un manuscrito titulado: *Thesaurus antiquitatum Thuringicarum*, escrito en 1553 por Enrique Cro-lachius, y que todavía en 1696 se conservaba. Yo hice en vano muchos esfuerzos por encontrarle en las actuales bibliotecas de Hesse y Turingia.

31. Chr. Fron. Paullini *Historia Eisenacensis*, etc. Francfort, 1698.

32. Andreas Toppius. *Historia der statd Eisenach, verfasst 1660.*

33. Joh. Mich. Koch. *Historische Erzählung von dem Schloss Wartburg ob Eisenach*, etc.: 1770.

34. *Das im Jahr 1708 lebende und schwebende Eisenach*, von Johann Limperg: 1709.

35. *Bina sanctarum Elisabetharum* (la de Schöngau muerta en 1056 y la nuestra), *veluti illustrissimarum saec. XI et XII, testium veritatis evangelicae in Hassia memoria monumentis el nummis declarata*, à J. A. Liebknecht, etc. Giesse, 1729.

36. J. H. von Falckenstein. *Turingische chronik*, 3 vol. Erfurt, 1738.

37. J. G. A. Galletti, *Geschichte Thüringens*, Gotha, 1783.

38. *Thüringische Geschichte aus Sagittarius hinterlassenen Papieren*, etc.: 1787.

39. *Elisabeth die heilige, Lanagräfin von Thüringen und Hessen*, etc., von Dr. Karl Wilhelm Justi. Primera edición, Zurich, 1797; segunda edición. Marburgo, 1835. (Justi).

Debo un tributo de sincero reconocimiento al Dr. Justi, superintendente (obispo) de la iglesia luterana de Marburgo, cuyos escritos y sabia conversacion me han suministrado las primeras noticias y datos acerca de la historia de nuestra Santa, y que ha consagrado una gran parte de su vida á poner en evidencia las virtudes y gloria de Isabel.

40. J. C. S. Thon, *Schloss Wartburg*, etc., cuarta edición. Eisenach, 1826.

Importante para la historia y topografía de los lugares en que vivió la Santa.

41. *Historia genealógica de la casa de Hesse* por el baron de Turkheim. Estrasburgo, 1819.

42. *Geschichte von Hessen*, von Christoph Rommel: 1820. Resumen bastante superficial, excepto acerca de Conrado de Marburgo.

43. *Geschichte der Hohenstaufen und ihrer Zeit* (Historia de los emperadores de la casa de Hohenstaufen y de su época), por Federico de Raumer.

II.

MANUSCRITOS.

1. *Das Leben des edeln tuginthastin landgraven Ludewigis der de was elich gemahel unde wert der heiligin hochgebornen Frouwin Elizabeth... das beschrebin hat er Berlt sin cappellan der yme heymelich gewest ist von joggent bis yn synen tod.* (Vida del noble y virtuoso landgrave Luis, que era esposo legítimo y señor de la santa y nobilísima señora Isabel; escrita por su capellan Bertoldo, quien le trató con intimidación desde su juventud hasta que murió). Manuscrito alemán doble de la biblioteca de Gotha, n.º 53. Hay otro ejemplar en la de Cassel. (*Berthold. Ms.*).

Esta biografía, infinitamente preciosa por el carácter de su autor que presencié la mayor parte de los hechos que refiere, toma naturalmente el primer puesto entre las fuentes de mi historia. En todo lo con-

cerniente al duque Luis y á la vida conyugal de Isabel, ofrece esta narracion las mismas garantías de autenticidad y exactitud que las declaraciones de las cuatro doncellas en lo tocante á la época de la viudez de la Santa. Abundan en ella los diálogos, mas que en ninguna otra; y evidentemente fue conocida y copiada por Teodorico, aunque nunca la cite. Es sorprendente el que nunca se haya impreso un manuscrito tan precioso; y se cree que este Bertoldo, que acompañó al Duque á la cruzada, era monje del monasterio de Reynhartsbrunn, del cual habla con muchísima frecuencia.

2. *Vita S. Elisabethae landgraviae, à fratre Caesario, sacerdote in monasterio vallis Sancti Petri.* Este precioso documento, debido á un escritor célebre del Orden del Cister, conocido por *Caesarius Heisterbacensis*, y que murió en 1237, seis años despues que la Santa, se halla indicado de una manera muy superficial por Leibnitz, *Introd. in Script. rer. Brunsv.*, tomo II, pág. 45. Justi dice en su última edicion, que nunca pudo certificarse de su existencia: yo le he hallado entre los materiales que los Bolandistas tienen reunidos para la continuacion del *Acta Sanctorum* y se ha-

llan depositados hoy en la biblioteca de Borgoña, en Bruselas.

3. *Der lieben frowen sant Elysbeten der langrefin leben.* (Vida de la amada señora santa Isabel la duquesa). Manuscrito alemán, núm. CV, de la célebre biblioteca palatina de Heidelberg, remitido á Roma por el duque Maximiliano de Baviera en 1622, y restituido á Heidelberg en 1815. (*Cod. Pal. Heid.*).

Estoy convencido de que este manuscrito no es otra cosa que la traduccion del manuscrito latino tantas veces citado por Wadding en sus *Annales Minorum* como obra de un franciscano contemporáneo, á quien califica así en el tomo II, pág. 217: *Anonymus coevius qui se vidisse vel ab aliis certa fide accepisse, quae de sancta femina scripsit, testatur.* Este manuscrito latino existia en Lovaina en tiempo de Wadding; todas las mas eficaces diligencias que he practicado á fin de dar con él en las bibliotecas de esta ciudad, han sido inútiles.

4. *Cy encomence la vie de sainte Elisabeth, fille au roi de Hongrie.* Manuscrito n.º 7633 de la biblioteca Real de París, escritura del siglo XIV. (*Rutebeuf*).

Es una historia de nuestra Santa, escrita

en verso francés por el célebre romancero Rutebeuf, uno de los poetas mas fecundos de nuestra antigua literatura, que floreció en la segunda mitad del siglo XIII y murió en 1310. El autor se nombra á sí mismo en los versos siguientes:

Dont Rutebeuf a fait la rime.
Ce Rutebeuf rudement rime,
Et sa rudesse en sa rime a...

Dice que fue requerido por micer Erardo para que compusiera este poema,

Et toute traire
De latin en rime fransoise,

en honor de la reina Isabel, esposa del rey Tibaldo de Navarra. La Santa es siempre llamada allí *Isabel*. Luego dice:

Ceste estoire
Qui est venue de Hongrie,
Si est le proces et la vie
D'une dame que Ihesu Criz
Aima tant (ce dit li est escriz),
Qu'il l'apela à son servize.
De lei lit on en sainte église;
Si com hon tient le lit Abel,
Doit on tenir sainte Ysabel
A sainte, à sage et à senée.
Vers Dieu ce fut si asenée,
Que toz i fu ses cuers entiers,
Et sa tendue et ses mestiers ¹...

¹ Posteriormente este poema ha sido impreso

5. *Chi commenche de sainte Yzabel*. Manuscrito del siglo XIII de la biblioteca del Rey, en Paris, etc. (*Le moine Robert*).

Es tambien un poema francés en honor de santa Isabel por un autor contemporáneo (como se echa de ver por sola la escritura del libro), y que se nombra en el último verso de la obra, que dice:

Frere Robert de Camblinmuel.

6. *Sente Elsebet Leben*. Poema alemán de los archivos de Darmstadt, de 221 páginas, letra del siglo XIV, pero de un lenguaje que parece remontarse hasta el XIII. Una buena porcion de este poema ha sido impresa y publicada en la coleccion que con el nombre de *Djutiska* ha dado á luz el profesor de Berlin *Graff*. (*Cod. Darmst.*).

7. *Von sente Elysabethen*. Poema alemán, en una gran leyenda rimada de la biblioteca de Estrasburgo, escrita en pergamino y letra del siglo XIV. (*Cod. Argent.*).

La vida de nuestra Santa ocupa las fojas 179 á 203 de este volumen en fólío.

8. *Von sente Elsebethen*. Leyenda en prosa de la Santa, inserta en la coleccion mayor Aquiles Jubinal en su edicion completa de las Obras de Rutebeuf.

nuscrita de Hermann de Fritzlar, intitulada: *Leben der Heiligen Prädigten*, y fechada en 1345 y 1349; en la biblioteca palatina de Heidelberg, núm. CXIII y CXIV. (*Herm. Fritz.*).

9. *Vita beatae Elizabeth.* Manuscrito de la biblioteca del Vaticano, núm. 4401, ff. 20 á 27, en pergamino, armas de Borghese en la encuadernacion, letra del siglo XIV. (*Cod. Vatic.*).

10. *Vita S. Elisabethae Hungariae reginae.* Manuscrito de la biblioteca Laurenciana de Florencia, indicado por Montfaucon, *Bibliot. manusc.*, núm. 292. (*Cod. Flor.*).

11. *Legende der H. Elisabeth und St. Gertraud ir mutter* en la *Crónica* manuscrita, llamada de *Andechs* en la biblioteca de Munich, *Cod. Germ.* 218.

12. *Historia ecclesiastica Isenacensis, per M. Nicolaum Rebhahn*, fecha en 1621; biblioteca del gimnasio de Eisenach.

13. Joh. Waldschmidt, *Commentatio succincta de vita et factis M. Conradi de Marburg, confessoris divae Elisabethae*, etc. Coleccion de piezas manuscritas en latin del siglo XVI en la biblioteca de Cassel. (*Hassiaca*, fol. núm. 112).

14. *Leben Mag. Conradi von Marburg*,

par J. N. Schminkius, biblioteca de Cassel. (*Hass. 4.º*, núm. 136).

15. Entre los materiales y documentos manuscritos reunidos por los Jesuitas de Amberes, llamados Bolandistas, para continuar la coleccion, llamada *Acta Sanctorum*, y que en la actualidad se encuentran ya coordinados y bien encuadernados por órden de fechas en la biblioteca de Borgoña en Bruselas, los relativos á santa Isabel ocupan los dos tercios del volúmen en fólio consagrado á los Santos de noviembre. Hé aquí su enumeracion completa debida á la escrupulosa diligencia de Mr. Stædler. (*MS. Bolland. Brux.*):

1.º Copia de la declaracion de las cuatro doncellas.

2.º Nota sobre fundaciones en la catedral de Cambrai, atribuidas á la Santa.

3.º Narracion latina anónima del *milagro de los vestidos*, referido en el capítulo XI de mi obra.

4.º Vida de la Santa en latin y en tres partes, remitida desde Munstereiffel, que el P. Gamans equivocó algun tiempo con la de Cesario; no siendo mas que una refundicion en latin clásico de las fuentes antiguas.

5.º Vida de la Santa, en latin, y extractada de un MS. de la biblioteca de Lovaina, escrita en 1320; reproduccion enfática y difusa de Teodorico y las cuatro doncellas, dividida en dos libros; el primero comprende la vida, y el segundo los milagros.

6.º Suplementos á la Vida escrita por Teodorico: los mismos que imprimieron Mencken y Struve.

7.º Muchos capítulos sobre las instrucciones dadas por un Ángel á la Santa, enviados por el P. Gamans en 1641.

8. Vida de la Santa por Cesario Heisterbacense: véase mas arriba el núm. 2.º de esta division.

9.º *Brevis vita S. Elisabethae Thuringiae*, sin importancia.

10. Carta de Conrado al Papa, seguida de la enumeracion de los milagros, en la forma en que mas tarde fue impresa.

11. Correspondencia de los PP. Kritgradt y Willeman, misioneros de Alemania, con los PP. Bolando y Papebroch de Amberes, sobre los diferentes manuscritos y monumentos referentes á la Santa que existian en Wetzlar, Aldenberg y Hemsberg, etc., en 1642, 1697 y 1698.

12. Diversas leyendas, himnos, prosas y

homilias acerca de la Santa, sacadas de Brevariarios antiguos, Misales, etc. En el apéndice reproduciré algunas de estas cosas.

13. Nota sobre el lugar de la sepultura de la duquesa Sofía de Brabante, hija de la Santa.

14. Descripción de la medalla de la Santa, publicada por Reyher en sus *Monumenta Landgraviorum Thuringiae*. Gotha, 1692.

15. *Revelationes beatae Mariae factae beatae Elisabeth, filiae regis Hungariae*. Este es uno de los monumentos mas preciosos de nuestra historia, y fue enviado de un monasterio de Alemania, cuyo nombre no he podido descifrar.

16. Vida de la Santa por Teodorico con algunas variantes de la version impresa por Canisio y preciosas adiciones, copiada segun un libro de coro de la iglesia de Santa Maria de Wetzlar, y remitida por el padre Wilman en 1696.

No me pareció del caso incluir en esta enumeracion todas las crónicas latinas y alemanas, ni todas las vidas de santos, mas ó menos latas, en que se hace relacion á santa Isabel, y que yo he consultado: su número es grandísimo. El minimista P. Giry, en su *Vida de los Santos* publicada en el siglo

XVII, decia que de esta vida habian escrito mas de cien autores: sin temeridad se puede asegurar hoy que llegan á trescientos.

Pero hay algunas obras especialmente consagradas á nuestra Santa, y que á pesar de mis esfuerzos no he podido ver en ninguna parte. Tales son principalmente:

1.º El manuscrito latino del franciscano contemporáneo, citado por Wadding como de Lovaina. (Véase mas arriba núm. 14 de los impresos y 3.º de los manuscritos).

2.º *Thesaurus antiquitatum Thuringiarum* de H. Crolachius, MS. de 1553.

3.º H. Hanckins, *Angli, Soc. Iesu, Historia de S. Elisabetha*, Paris, 1632, in 8.º

4.º En fin, Enrique de Gante, apellidado el Doctor Solemne, en su libro intitulado: *Catalogus virorum illustrium*, escrito en el siglo XIII para servir de suplemento al Catálogo de escritores eclesiásticos de san Jerónimo, continuado por Sigisberto de Gemblours, dice á propósito de Gerardo, monje de San Quintin en Lila: «*Scripsit plurima miracula, quae B. Elisabeth de Turingiae, post mortem suam dicitur fuisse operata.*» Citado por Mr. Huet en sus excelentes *Recherches sur la vie et la doctrine de Henri de Gand*, 1838, pág. 196.

CAPITULO I

De como el duque Hermano vivia en Turingia y el rey Andras se casó con ella, y de como nació la santa Isabel y fue llevada á España.

HISTORIA

DE

SANTA ISABEL DE HUNGRÍA.

Entre los príncipes que reinaban en Alemania á principios del siglo XIII, no se contaba otro ni mas poderoso ni mas estimado que Hermano, landgrave de Turingia y de Hesse y conde palatino de Sajonia.

De este noble matrimonio se sirvieron los antiguos escritores alemanes siempre que combren á nuestra Heroína.

Este título alemán, traducción hieronímica, significa siendo ó duquesa del país.